

Fragen für das Aufnahmegespräch auf Grundlage von 2P | Potenzial & Perspektive.
Übersetzung Deutsch - Bulgarisch

Name: _____ Datum: _____

Erklärung:



1 _____ 4

Deutsch

1. Was ist dein Heimatland?

2. Welche Sprache sprichst du in deiner Familie?

3. Wie gut kannst du diese Sprache ...
 - a) ... sprechen?
1 _____ 4
 - b) ... lesen?
1 _____ 4
 - c) ... schreiben?
1 _____ 4
4. Sprichst du noch eine andere Sprache?
 O Ja O Nein
 Welche? _____
5. Wie gut kannst du diese Sprache sprechen?
1 _____ 4
6. Ich kenne schon jemanden in der Schule
 Name: _____
7. Für mich ist Schule wichtig
1 _____ 4
8. Schule bedeutet für mich
 - O Spaß
 - O Pflicht
 - O Anstrengung
 - O Herausforderung
 - O Anerkennung
 - O Freunde
 - O Beruf
 - O Zukunft

Български - Bulgarisch

- Коя е родната ти страна?

- Кой е родният ти език ?

- Колко добре...
- a) говориш на родния си език?
1 _____ 4
 - b) четеш?
1 _____ 4
 - c) пишеш?
1 _____ 4
- Владееш ли и друг език?
 O Да O Не
 Кой? _____
- Колко добре можеш да говориш на другия език?
1 _____ 4
- Вече познавам някого от същото училище
 Той/ Тя се казва: _____
- Училището е важно за мен
1 _____ 4
- Училището за мен означава:
- O забавление
 - O задължение
 - O усилие
 - O предизвикателство
 - O признание
 - O приятели
 - O работа/ кариера
 - O бъдеще

- | | |
|--|--|
| <p><input type="checkbox"/> Angst
 <input type="checkbox"/> Druck
 <input type="checkbox"/> Langeweile</p> | <p><input type="checkbox"/> страх
 <input type="checkbox"/> напрежение
 <input type="checkbox"/> скука</p> |
| <p>9. Für meine Eltern/Gastfamilie ist es wichtig, dass ich in die Schule gehe
 1_____4</p> | <p>За моите родители/ настойници е важно аз да ходя на училище
 1_____4</p> |
| <p>10. Meine Familie kennt das deutsche Bildungssystem
 <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p> | <p>Семейството ми познава германската образователна система
 <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Не</p> |
| <p>11. Bei den Hausaufgaben/beim Lernen kann mir helfen:
 <input type="checkbox"/> Vater
 <input type="checkbox"/> Mutter
 <input type="checkbox"/> Bruder
 <input type="checkbox"/> Schwester
 <input type="checkbox"/> anderer Verwandter
 <input type="checkbox"/> Freund/Freundin
 <input type="checkbox"/> Betreuer
 <input type="checkbox"/> Niemand</p> | <p>За домашната работа от училище могат да ми помогнат следните хора:
 <input type="checkbox"/> баща ми;
 <input type="checkbox"/> майка ми;
 <input type="checkbox"/> братята ми;
 <input type="checkbox"/> сестрите ми;
 <input type="checkbox"/> други роднини;
 <input type="checkbox"/> приятел/ приятелка;
 <input type="checkbox"/> социален работник;
 <input type="checkbox"/> никой.</p> |
| <p>12. Ich finde mich in meiner neuen Umgebung gut zurecht
 1_____4</p> | <p>Намирам сегашното си положение за много добро
 1_____4</p> |
| <p>13. Ich interessiere mich für Deutschland
 1_____4</p> | <p>Интересувам се от Германия
 1_____4</p> |
| <p>14. Ich weiß, was ich später werden will
 <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p> | <p>Знам какъв/ каква искам да стана в бъдеще
 <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Не</p> |
| <p>15. Ich kenne Freizeitangebote in der Nähe
 <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p> | <p>Запознат/ Запозната съм с начините за прекарване на свободното си време наблизо
 <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Не</p> |
| <p>16. Ich bin in einem Verein (z. B.: Sport, Chor, ...)
 <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p> | <p>Членувам в клуб (например в спортен клуб или в хор)
 <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Не</p> |

**Weitere wichtige schulorganisatorische
Fragen außerhalb 2P**

- Seit wann lebst du in Deutschland?

- 1-2 Wochen
- 1 Monat
- Mehrere Monate

- Wie lange hast du in deinem Herkunftsland eine
Schule besucht?

- Gar nicht
- 3 Jahre
- 6 Jahre
- ca. 1 Jahr
- 4 Jahre
- 7 Jahre
- ca. 2 Jahre
- 5 Jahre
- 8 Jahre

- Hast du in der Schule eine Fremdsprache gelernt?

- Ja
- nein

- Wenn ja, welche?

- Englisch
- Spanisch
- Französisch
- Russisch
- andere _____

**Други важни въпроси, свързани с
училищната организация извън 2P**

- От колко време живееш в Германия

- от 1-2 седмици
- от 1 месец
- от няколко
месеца

- Колко години си посещавал училище в родната си
страна?

- Не съм
посещавал/пос
ещавала
- 3 години
- 6 години
- Около година
- 4 години
- 7 години
- Около 2 години
- 5 години
- 8 години

- Учил/Учила ли си чужд език в училище?

- Да
- Не

- Ако си учил/учила, посочи кой

- Английски
- Испански
- Френски
- Руски
- Друг
